

**Keemilised desinfektsioonivahendid ja
antiseptikumid. Bakteritsiidne
põhitoime. Katsemeetodid ja nõuded
(faas 1)**

Chemical disinfectants and antiseptics - Basic
bactericidal activity - Test method and requirements
(phase 1)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1040:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 1040:1997 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 12.12.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 1040:1999 consists of the English text of the European standard EN 1040:1997. This document is endorsed on 12.12.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Käesolev Euroopa standard esitab testimismeetodi ja miinimumnõuded selliste keemiliste desinfektsioonivahendite ja antiseptiliste vahendite bakteritsiidsele toimele, mis moodustavad vees homogeense füüsikaliselt püsiva preparaadi.	Scope:
--	----------------------

ICS 11.080.20, 71.100.35

Võtmesõnad: antibakteriaalse toimega preparaat, desinfektsioonivahendid, filtratsioonanalüüs, keemilised ühendid, kindlaksmääramine, lahjendamine, neutraliseerimismeetod, sööde, testimine

ICS 11.080; 67.020

Descriptors: Disinfectants, antiseptics, bactericidal activity.

English version

Chemical disinfectants and antiseptics

Basic bactericidal activity

Test method and requirements (phase 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques
– Activité bactéricide de base – Méthode
d'essai et prescription (phase 1)

Desinfektionsmittel und Antiseptika –
Bakterizide Wirkung (Basistest) – Prüf-
verfahren und Anforderungen (Phase 1)

This European Standard was approved by CEN on 1997-01-05.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	5
3.1 product (for chemical disinfection and/or antisepsis).....	5
3.2 bactericide.....	5
3.3 bactericidal activity	5
4 Requirements	5
5 Test method	5
5.1 Principle.....	5
5.2 Materials and reagents.....	5
5.3 Apparatus and glassware.....	7
5.4 Preparation of bacterial suspensions and test solutions	8
5.5 Procedure.....	10
5.6 Calculation and expression of results.....	12
5.7 Conclusion.....	15
5.8 Test report.....	15
Annex A (normative) Validation of dilution-neutralization and membrane filtration methods	17
Annex B (informative) Neutralizers	20
Annex C (informative) Rinsing liquids	21
Annex D (informative) Example of a typical test report	22
Annex E (informative) Referenced strains in national collections	26
Annex F (informative) Precision of the test result	27
Annex G (informative) Information on the application and interpretation of European standards on chemical disinfectants and antiseptics	31

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 "Chemical disinfectants and antiseptics" the secretariat of which is held by AFNOR.

Other methods to evaluate the efficacy of chemical disinfectants and antiseptics for different fields of application are in preparation.

Annex A is normative.

Annexes B, C, D, E, F and G are informative.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard describes a suspension test method for establishing whether a chemical disinfectant or antiseptic has or does not have a bactericidal activity under the laboratory conditions defined by this European Standard. If a product complies with the test requirements, it can be considered as possessing a bactericidal activity. The acceptability of a product as a chemical disinfectant or antiseptic for a defined purpose cannot be determined from this test method. Chemical disinfectants and antiseptics are subjected to further testing by relevant tests according to European Standards to evaluate their activity under conditions appropriate to their intended use.¹⁾

There is no evidence that the strains used in this standard are virulent.

1 Scope

This European Standard specifies a test method (phase 1) and the minimum requirements for bactericidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous physically stable preparation in water. This European Standard is applicable to products for use in agricultural (but not crop protection), domestic service, food hygiene and other industrial fields, institutional, medical and veterinary applications.

NOTE 1 : Using this European Standard it is not possible to determine the bactericidal activity of the undiluted product as some dilution is always produced by adding the inoculum.

NOTE 2 : This European Standard does not evaluate the activity of a product for an intended use. More specific test methods described in European Standards (see introduction) are used for further assessment of the efficacy of chemical disinfectants and antiseptics for a defined purpose.

NOTE 3 : This method corresponds to a phase 1 test (see Annex G).

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

prEN 12353 Chemical disinfectants and antiseptics - Preservation of microbial strains used for the determination of bactericidal and fungicidal activity

¹⁾ CEN/TC 216 will develop relevant tests.